

Photograph of the Student



دار المعرفة  
dar al marefa

## طلب الالتحاق 2017 / 2018 Application Form for Admission

### Student Data

### بيانات الطالب

Family Name اسم العائلة Middle Name(s) اسم الأب First Name الاسم الأول  
Place of Birth مكان الميلاد Date of Birth تاريخ الميلاد Nationality الجنسية  
Religion Next Grade الصف القادم Current Grade الصف الحالي  
Gender / الجنس Male  ذكر Female  أنثى

### Previous Schooling

### الدراسة السابقة

| Name of school | اسم المدرسة | Area / Country | المنطقة/ الدولة | Dates Attended | تاريخ الالتحاق | Curriculum | نوع المنهج |
|----------------|-------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|------------|------------|
|                |             |                |                 |                |                |            |            |
|                |             |                |                 |                |                |            |            |

### English and Arabic Language Background

### مستوى اللغة العربية والإنجليزية

Native Language اللغة الأولى Second Language اللغة الثانية Third Language اللغة الثالثة

Please check the box below to indicate the applicant level of Arabic and English proficiency:

الرجاء تعبئة الجدول أدناه للتحقق من مستوى الطالب في اللغة العربية و الإنجليزية:

|                | مستوى مبتدأ Beginner      | مستوى متوسط Mediate | مستوى منطلق Fluent |
|----------------|---------------------------|---------------------|--------------------|
| Speaks Arabic  | التحدث باللغة العربية     |                     |                    |
| Reads Arabic   | قراءة اللغة العربية       |                     |                    |
| Writes Arabic  | كتابة اللغة العربية       |                     |                    |
| Speaks English | التحدث باللغة الإنجليزية  |                     |                    |
| Reads English  | القراءة باللغة الإنجليزية |                     |                    |
| Writes English | الكتابة باللغة الإنجليزية |                     |                    |

مدرسة دار المعرفة الخاصة (ش.م.م)

ص.ب. ١١٢٦٠٢، دبي  
دولة الامارات العربية المتحدة  
هاتف: ٥٧٨٢ ٢٨٨ (٤) ٩٧١+  
فاكس: ١٤٠٣ ٢٨٨ (٤) ٩٧١+  
info@daralmarefa.ae

Dar Al Marefa Private School (LLC)

PO Box 112602  
Dubai, United Arab Emirates  
T: +971 (4) 288 5782  
F: +971 (4) 288 1403  
www.daralmarefa.ae

In order for us to fully support your child's learning in school, please fill in the following section.

لنتمكن من تقديم كل دعم ممكن لتعلم ولدكم/ ابنتكم بالمدرسة، نرجو منكم تكملة الجزء التالي:

- هل تلقى ولدكم/ ابنتكم أي نوع من الدعم الدراسي أو السلوكي، كعلاج النطق والمهارات اللغوية، أو العلاج الميداني، أو الاحتياجات الخاصة؟ يرجى تزويدنا بالتفاصيل أدناه.
- Has your child ever received any kind of learning or behavior support (e.g. speech and language therapy, occupational therapy, special educator etc.)? Please provide details below.

---



---



---



---

Please provide copies of reports from the specialist.

يرجى تزويدنا بنسخة عن تقرير الجهة المختصة.

- هل واجهتم سابقاً أية أمور تتعلق بصعوبات للتعلم أو مشاكل سلوكية لدى ولدكم/ ابنتكم؟
- Have any learning or behavioural issues ever been diagnosed previously?

---



---



---



---

- هل يتلقى ولدكم/ ابنتكم أي علاج أو دواء لمساعدته لتخطي صعوبات التعلم؟
- Is your child taking any medication to assist with his/her learning?

---



---



---



---

- ماذا تتوقعون أن تقدم المدرسة لولدكم/ ابنتكم لدعمه في عملية تعلمه وسلوكه ؟
- What are your expectations of the school with regard to your child's learning and/or behavioural support?

---



---



---



---

**الأب / الوصي** Father / guardian

|                    |                   |                 |              |
|--------------------|-------------------|-----------------|--------------|
| _____              | _____             | _____           | _____        |
| Nationality        | الجنسية           | Family Name     | اسم العائلة  |
| _____              | _____             | _____           | _____        |
| Employer's Address | عنوان العمل       | Employer's Name | محل العمل    |
| _____              | _____             | _____           | _____        |
| Occupation         | المهنة            | _____           | _____        |
| _____              | _____             | _____           | _____        |
| Email              | البريد الإلكتروني | Mob. الهاتف     | Tel (Office) |
| _____              | _____             | _____           | _____        |
| _____              | _____             | _____           | _____        |

**الأم / الوصي** Mother/ Guardian

|                    |             |             |                   |
|--------------------|-------------|-------------|-------------------|
| _____              | _____       | _____       | _____             |
| Nationality        | الجنسية     | Family Name | اسم العائلة       |
| _____              | _____       | _____       | _____             |
| Employer's Address | عنوان العمل | _____       | _____             |
| _____              | _____       | Email       | البريد الإلكتروني |
| _____              | _____       | _____       | _____             |
| Occupation         | المهنة      | _____       | _____             |
| _____              | _____       | _____       | _____             |
| _____              | _____       | Mob. الهاتف | Tel (Office)      |
| _____              | _____       | _____       | _____             |

**عنوان السكن** Address Detail

|                                                                                                              |        |                 |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------|--------------|
| _____                                                                                                        | _____  | _____           | _____        |
| Street                                                                                                       | الشارع | Area            | الإمارة      |
| _____                                                                                                        | _____  | _____           | _____        |
| Tel.                                                                                                         | _____  | Flat            | شقة          |
| _____                                                                                                        | _____  | _____           | _____        |
| _____                                                                                                        | _____  | Villa /Building | فيلا / بناية |
| _____                                                                                                        | _____  | _____           | _____        |
| I am interested in school bus service for my child. Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> |        | _____           | _____        |
| <input type="checkbox"/> كلا <input type="checkbox"/> نعم                                                    |        | _____           | _____        |
| أرغب في تسجيل ابني/ابنتي في باص المدرسة نعم <input type="checkbox"/> كلا <input type="checkbox"/>            |        | P.O. Box        | صندوق البريد |
| _____                                                                                                        | _____  | _____           | _____        |

**رقم للاتصال في الحالات الطارئة** Emergency Contact Number

|         |                |                       |             |
|---------|----------------|-----------------------|-------------|
| _____   | _____          | _____                 | _____       |
| Tel/Mob | الهاتف/الخليوي | Relationship to child | صلة القرابة |
| _____   | _____          | _____                 | _____       |
| _____   | _____          | Name                  | الاسم       |
| _____   | _____          | _____                 | _____       |

## Terms and Conditions

In order to complete the application process, the following must be included:

- Completed Application Form.
  - The non-refundable non-deductible Application Fee of AED 500 is required to process your child's application.
- Documents required :
  - 2 copies of student's birth certificate (stamped and translated, if not in English or Arabic and authenticated if issued from countries other than the United States of America, Australia, Canada and West Europe).
  - Copy of the last full year and most recent school reports, signed and stamped on school's letterhead.
- "dar al marefa" assessment test (for applicants from grade two onwards) and student interview (for all applicants). Parents will be informed about the date and location.
  - The Registration Fee of AED 3000 is a one-time non-refundable fee (deducted from the first semester fees) due once you have been notified of your child's placement decision.
  - In order to register your child in the new academic year, you are required to pay the balance of the first semester fees at least one month before the beginning of the school year, providing post-dated cheques for each subsequent term.
    - First Semester fees at 15<sup>th</sup> of September.
    - Second Semester fees at 1<sup>st</sup> of January.
    - Third semester fees at 1<sup>st</sup> of March
  - The first installment will not be accepted without the post dated cheques, and the registration will not be completed.
- Documents required upon acceptance:
  - Six recent passport sized photos.
  - 1 copy of student's birth certificate.
  - 1 copy of each parent/legal guardian's passport and residence visa.
  - 2 copies of student's passport with residence visa.
  - 1 copy of Emirates ID of student and each parent.
  - Student medical record and vaccination card.
  - Official documentation of last grade completed or school leaving certificate or Ministry transfer certificate (due date: 1<sup>st</sup> August).

## Transfer Certificate

- Child Transfer within UAE:
  - Transfer Certificate must be issued by the previous school, and stamped by the branch of the UAE Ministry of Education in the Emirate concerned.
- Child transferring from a school in GCC country:
  - Transfer Certificate must be issued by the previous school, and stamped by the country's Ministry of Education
- Child transferring from other countries i.e. Arab countries , Asia , South America , Eastern Europe
  - Transfer Certificate must be issued by the previous school and attested by the following authorities before you relocate to the UAE:
    - The Ministry of Education
    - The country's Ministry of Foreign Affairs
    - The UAE Embassy. If there is no UAE Embassy in the country concerned you can skip this step because you will be able to have it attested in the UAE Foreign Affairs after you arrive in the UAE.
- Child transferring from a school in any other countries i.e. UK, Western Europe, New Zealand, Australia, North America and Canada :
  - A Transfer certificate/ Leaving letter (required only from grades one upwards) to be issued by the previous school. The letter must be printed on original school letterhead and signed by the Principal. Emailed or faxed copies are not accepted by the UAE Ministry of Education

## General Rules

- The school will / or may use the photos of school life involving students for Training purposes, Yearbook. Social media, School brochures and website.

## الشروط والقوانين

من أجل استكمال عملية التسجيل يرجى إنجاز المتطلبات التالية:

- تعبئة طلب الالتحاق.
  - تسديد رسوم طلب الالتحاق (500) درهم غير قابل للاسترجاع ومطلوبة لعملية التقديم للطالب.
- إرفاق الوثائق الثبوتية التالية:
  - نسختان من شهادة ميلاد الطالب مترجمة إذا لم تكن بالإنكليزية أو العربية. أو مصدقة إذا أصدرت من بلدان أخرى غير الولايات المتحدة الأمريكية، أستراليا ، كندا ، أو غرب أوروبا
  - نسخة من أحدث تقرير مدرسي لأخر سنة دراسيةأكملها الطالب، موقعة ومختومة ويكون التقرير معلنون باسم المدرسة.
- اجتياز اختبار دخول دار المعرفة ( للمتقدمين إلى الصف الثاني والمراحل الأعلى. إضافة إلى إجراء مقابلة شخصية لجميع المتقدمين) ، سيتم إعلام أولياء الأمور بموعد الاختبار و المقابلة
  - إن رسم حجز المقعد (3000) درهم غير قابلة للاسترجاع. (مخصومة من رسوم الفصل الدراسي الأول) تدفع في حال قبول الطالب.
  - يجب دفع رسوم الفصل الدراسي قبل 15- سبتمبر وشيكات بتاريخ مؤجل لكل فصل دراسي لاحق. تصدر الشيكات ل مدرسة دار المعرفة الخاصة. بالإمكان تقسيط الرسوم السنوية على ثلاث دفعات مستحقة كالتالي:
    - الدفعة الأولى بتاريخ 15 سبتمبر ناقص 3000.
    - الدفعة الثانية بتاريخ 1 يناير
    - الدفعة الثالثة بتاريخ 1 مارس.
  - لاتقبل الدفعة الأولى بدون الشيكات، ولايتم التسجيل بدون تسليم قيمة الرسوم الدراسية دفعة واحدة.
- المتطلبات في حال القبول:
  - ست صور حديثة بحجم صورة جواز السفر.
  - نسخة عن شهادة ميلاد الطالب.
  - نسخة عن جواز السفر وتأشيرة الإقامة لكلا الأبوين/ أولياء الأمور الشرعيين
  - نسختان عن جواز السفر وتأشيرة الإقامة للطالب.
  - نسخة من الهوية الوطنية للطالب و لكلا الأبوين.
  - السجل الطبي للطالب وبطاقة التطعيم
  - توثيق رسمي لأخر مرحلةأكملها الطالب أو رسالة ترك المدرسة أو رسالة نقل وزارية ( تسلم قبل الأول من أغسطس)

## شهادة الانتقال

- الطالب المنتقل داخل دولة الامارات
  - شهادة انتقال مقدمة من قبل المدرسة ومصدقة من وزارة التربية للإمارة المعنية.
- الطالب المنتقل من دول مجلس التعاون الخليجي :
  - شهادة انتقال مقدمة من قبل المدرسة ومصدقة من وزارة التربية لتلك الدولة
- الطالب المنتقل من الدول العربية/ اسيا/ جنوب امريكا/ دول شرق اوروبا
  - شهادة انتقال مصدقة من المدرسة وكل من الاماكن الموضحة أدناه قبل الانتقال الى دولة الامارات:
    - وزارة التربية والتعليم
    - وزارة الخارجية
    - وزارة الخارجية الإماراتية في تلك الدولة. وفي حال عدم وجود سفارة لدولة الامارات يمكن تصديق الشهادة من خارجية الإمارات بعد الوصول إلى دولة الإمارات
- الطالب المنتقل من دول غرب أوروبا، نيوزيلاندا، أستراليا، شمال أمريكا، كندا
  - شهادة انتقال (من الصف الأولي وأعلى) يجب أن تكون مصدقة من المدرسة وموقعة من مدير المدرسة على ورقة المدرسة الرسمية ولاتقبل الوزارة إرسال الشهادة بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس.

## قوانين عامة

- للمدرسة الحق في استخدام صور من الحياة المدرسية لطلابها لأغراض تشمل التدريب، الكتاب السنوي، وسائل الاعلام الاجتماعية، بروشورات دعائية وموقع المدرسة الإلكتروني.

## School Fees

Annual tuition at "dar al marefa" is as follows:

Subject to KHDA approval

| Grade       | School Fees   |
|-------------|---------------|
| KG          | 32,670.00 AED |
| Grade 1-2   | 35,283.00 AED |
| Grade 3-4   | 39,203.00 AED |
| Grade 5-6   | 43,124.00 AED |
| Grade 7-8   | 49,659.00 AED |
| Grade 9     | 54,886.00 AED |
| Grade 10    | 63,437.00 AED |
| Grade 11-12 | 74,188.00 AED |

## الرسوم الدراسية

الأقساط السنوية للطلبة في دار المعرفة ستكون كما يلي :

| المرحلة      | الرسوم الدراسية |
|--------------|-----------------|
| رياض الأطفال | 32,670.00 درهم  |
| الصف 1-2     | 35,283.00 درهم  |
| الصف 3-4     | 39,203.00 درهم  |
| الصف 5-6     | 43,124.00 درهم  |
| الصف 7-8     | 49,659.00 درهم  |
| الصف 9       | 54,886.00 درهم  |
| الصف 10      | 63,437.00 درهم  |
| الصف 11-12   | 74,188.00 درهم  |

- The above tuition fees do not include bus transportation and uniform.
- The non-refundable non-deductable Application Fee of AED 500 is required to process your child's application.
- A student may not start the academic year unless the first semester fee has been paid in full.
- According to Ministry of Education regulations, the school reserves the right to withhold the final results and abstain from issuing transfer certificates until settlement of all school fees is made, or if parent / school contract is not signed.
- Re-registration will not be accepted unless all fees due have been totally paid.
- Accident insurance is not cover by school. Our role includes sending emergencies cases to medical centers only.
- All excursions, IB exam fees, DP test fees, are excluded from tuition fees.

- لا تتضمن المصاريف رسوم النقل والزي المدرسي.
- إن رسوم طلب الالتحاق (500) درهم غير قابل للاسترجاع ومطلوبة لعملية التقديم للطلاب.
- لن يبدأ الطالب السنة الدراسية مالم تكن الرسوم الدراسية مدفوعة.
- حسب تعليمات وزارة التربية والتعليم، للمدرسة أحقية حجب النتيجة النهائية وعدم إصدار شهادة انتقال حتى يتم سداد رسوم المدرسة بالكامل، أو في حالة عدم توقيع عقد المدرسة/ ولي الأمر.
- لن يسمح بإعادة التسجيل مالم تدفع جميع الرسوم.
- للتغطية المدرسة تأمين الحوادث وينحصر دور المدرسة على توصيل الحالات الطارئة إلى أقرب مركز صحي.
- لا تشمل الرسوم الدراسية مصاريف الرحلات و اختبارات البكالوريا الدولية و اختبارات مرحلة الدبلوما.

## Notice::

The signed Application Form does not oblige the school to accept your child. Once you have been notified of your child's placement decision and the registration and relevant semester fees have been paid; a contract is deemed to exist between the school and the parents/guardians, according to the conditions and regulations mentioned in the parents' handbook.

## ملاحظة:

إن طلب التسجيل الموقع لا يعني قبول الطالب في المدرسة. سيتم إعلام أولياء الأمور في حال قبول الطالب وسيتم تسجيله بعد دفع رسوم الفصل الدراسي الأول. يعتبر القبول عقداً سارياً بين المدرسة وأولياء الأمور، بحسب الشروط والتعليمات المبينة في دليل المدرسة الذي سيسلم عند قبول الطالب.

All information given shall be accurate and complete.

يرجى تعبئة البيانات المطلوبة والتأكد من دقتها .

## School Fees Payment Policy:

## السياسة المالية ونظام الدفع:

**N.B:** The first installment will not be accepted without the post dated cheques; otherwise the registration will not be completed.

**ملاحظة:** لا تقبل الدفعة الأولى بدون الشيكات، ولا يكتمل التسجيل بدون تسليم قيمة الرسوم الدراسية دفعة واحدة.

## Refundable Fees:

## الأقساط المستردة:

In case the students left the school for any reason, fees will be deducted according to regulations set by the Ministry of Education in addition to AED 500 for cancellation charges.

إذا ترك الطالب المدرسة لأي سبب كان، تُحصّل الرسوم على النحو التالي وفق لائحة وزارة التربية والتعليم وإضافة 500 درهم كرسوم إلغاء:

1. A full month's fees will be deducted for attending 2 weeks of school or less.
2. 2 months fees will be deducted for attending more than 2 weeks and less than one month.
3. 3 months fees will be deducted for attending a full month or more.
4. The amounts paid for books and uniform are not refundable.
5. Monthly fees are calculated by dividing the whole year by 10 months.
6. The full amount of registration and tuition fees will be charged to all registration made till the end of the month of November.
7. No refund is applicable after the first week of February.

- يسدد رسوماً دراسية عن شهر كامل إذا داوم في المدرسة أسبوعين فأقل.
- يسدد رسوماً دراسية عن شهرين كاملين إذا داوم في المدرسة أكثر من أسبوعين وأقل من شهر.
- يسدد رسوم عن ثلاثة أشهر إذا داوم مدة شهر بالكامل.
- لا تسترد رسوم الكتب والزي المدرسي، أما رسوم المواصلا فينطبق عليها ماينطبق على الرسوم الدراسية مضاف إليها رسوم شهر من المواصلا كرسوم إلغاء.
- تقدر قيمة رسوم الشهر الواحد بقيمة إجمالي الرسوم الدراسية على 10 أشهر.
- أي تسجيل قبل أو حتى آخر نوفمبر - يجب دفع الأقساط الدراسية، كما يترتب على ذلك المبدأ جميع الرسوم الأخرى المترتبة على التسجيل أيضا.
- أي إلغاء ابتداءً من الأسبوع الأول من شهر فبراير، يحرم ولي الأمر من حق المطالبة باسترداد أي مبلغ.

## Transportation Fees Refund:

## النقل / إجراءات الاسترداد :

1. The same policy applies for refunding transportation fees in addition to one month as cancellation charges.
2. Transportation fees are calculated by dividing the whole year's by 10 months.
3. No refund is applicable after the first week of February.
4. In case a student was banned from using school transportation due to not following bus rules, fees will be refunded according to the policy explained above.

- رسوم المواصلا ينطبق عليها ما ينطبق على الرسوم الدراسية ثم يضاف رسوم شهر غرامة.
- تقدر قيمة رسوم الشهر الواحد بقيمة إجمالي رسوم المواصلا وتقسم على 10 أشهر.
- أي إلغاء ابتداءً من الأسبوع الأول من شهر فبراير، يحرم ولي الأمر من حق المطالبة باسترداد أي مبلغ.
- في حال حرمان الطالب من استخدام الباص بسبب عدم التزامه بآداب استخدام الباص، ترد الرسوم وفق البنود السابقة.

## Bouncing Cheques/Withdrawing Cheques:

## الشيكات المرتجعة والشيكات المسحوبة :

1. Any returned cheque due to insufficient balance should be paid in cash promptly and cannot be replaced, and in case of delay, AED 150 will be charged immediately.
2. If the concerned person wanted to withdraw a cheque before its due date, that should be done at least one week prior.

- أي شيك مرتجع بسبب (الرصيد لا يسمح) يجب أن يسدد نقداً على الفور ولا يستبدل بشيك آخر ويضاف 150 درهم نقداً في حال تأخر المعني بالأمر في تسديد الشيك فوراً.
- إذا أراد المعني بالأمر سحب الشيك قبل موعده، يجب إحضار طلب سحب الشيك قبل أسبوع على الأقل من موعد استحقاقه.

Date

التاريخ

Signature

التوقيع

إسم ولي Parents/ Guardian Name